

Søndag. Muligvis fra året 1903

SENDER

Olivia Holm-Møller

RECIPIENT

Signe Constantin-Hansen, Thora Constantin-Hansen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Brevet er udateret, men må være skrevet mens Olivia Holm-Møller boede i Vejle fra december 1902 til omkring sommer 1905. Derudover omtales Den Konstantin-Hansen-Bindesbøllske Broderiforretning, som lukkede i 1903. Brevet er derfor muligvis skrevet i 1903 før broderiforretningen lukkede.

General comment:

Kristiane Konstantin-Hansen og Johanne Bindesbøll drev i årene 1873-1903 Den Konstantin-Hansen-Bindesbøllske Broderiforretning, også kaldet Boden.

Mentioned people:

Emanuel Fleischer

Fru Andkier

Krumbak

Alexander Christian Paulsen

August Saabye

Archive:

Holstebro Kunstmuseum

TRANSCRIPTION

Søndag

Kære Thora og Signe!

Jeg er taknemmelig for Jer og Jeres Breve, men ellers har jeg bare bedrøvede Tanker. Det er ikke Spøg at leve i Vejle.

Kan I være glade og taknemmelige, at I lever Dør om Dør med al Verdens Herlighed!

Jeg er en stor Pjalt og lever i stadig Foragt for mig selv, saa ugidelig, interesseløs, sløv og dum jeg gaar og blir, sover 12 Timer af Døgnet og arbejder sløvt de andre 12. I Dag sov jeg til 12½ og længes efter Aften igen.

Det gaar vist ikke længere her i Vejle - enten faar jeg min Afsked, eller render jeg væk, eller ogsaa maa jeg helt forandre mine Fordringer til Livet - og det blir vanskeligt og jeg gør det nødigt.

Jeg er saa frysende gal på Hr. Poulsen

[foroven til højre]

Det er dyrt at lide af Livslede, nu har jeg spist alle mine Svedsker, Nødder og Appelsiner i Dag - simpeltvæk fordi jeg ikke gider andet.

Trods Livsleden

som før Jeres Olivia.

Det er skam ingen Spøg at at leve i Vejle!

i disse Dage, og det er spilleme ikke rart, naar vi skal være sammen i otte Timer daglig.

Det er i det hele taget ikke rart, at han er af den Slags, der somme Tider er saa grusom rar, at jeg ikke kan lade være at blive indtaget i ham, og til andre Tider saa fæl, at jeg bittert fortryder nogensinde at have sagt ham et venligt Ord.

- Og saa skulle han helst have været 50 Aar ældre, saa vilde han vel være fornuftigere.

Det er skam skit, at jeg kun kender denne ene Familie her i Vejle.

Dersom Fru Andkier er der bedes I hilse.

Jeg er glad på mine [ulæseligt] Vegne, og betragter det som en Ære at mit Navn er i Konst-Hansen & Bindesbølls Vindue - en stor Ære for mig!

Kjølemønstret er Krumbachs.

Min "Vesta" har været en lille Tur i Kbh. hos Saabye - særlig for Klædernes Skyld - han skrev "at hun var ikke saa gal".

Her synes de ogsaa godt om den, selv begynder jeg at faa en meget ubehagelig Fornemmelse ved saadan at sidde og "fedte" uden Model. Men det kan de nu ikke indse her, at det kan være saa frygteligt. Nu skal vi se, hvad I siger, naar I ser den. - Hr Fleischer spurgte som sædvanlig hvad Frk. Const. Hansen sagde til at jeg modelerede Kakkellovne, det er underligt jeg ikke snart kan lade være at bliver flov paa hans vegne.

Thers Thors og Lige!

Sindag af tide af datter,
my her i øjeblik alle mine
Fæder, Moder og Sygdom
Dag - min fæderes fæder
ikke gids aude.

Fæder datter
som for fæder Olsen
All es skæn mig en Lyk at
læs i Vejle!

Jeg i taknemmelig for for og fæder Bror, men
ellers har is bare bedrøvede Tanker. Det er
ikke Lyk at læs i Vejle.

Har I vers glæde og taknemmelig, at I læs
der om der med at Vædens Hellighed!

Jeg i en stor Lyk at læs i stadig for mig
selv, saa uigdelig, i det søde, stot og dæm
is roer og blis, som 12 Tine af Dignet
og arbejds stot de andre 12. I dag ser is
at 12^{te} og længe bare for Aften igen.

Det gaa vist ikke længe for i Vejle - enten
fæder is min Afked, eller ruder is rødt,
eller ogsaa man is helt forander mine
Fædering at Lint - og det blis saukelyst
og is for det nodig.

Jeg i saa frygende gal paa det Pølsen

i disse Dage, og det er spillet ikke var, naar
vi skal ses sammen i alle ~~Fjernes~~ daglig.

Det er i det hele taget ikke var, at han er af
den Slags, der somme Tider er saa grusom var,
at is ikke kan lade sig at blive indlagt i ham,
og til andre Tider saa fæl, at is bliver fortryd
mogensinde at han sagt ham et uheld! Ord.

— Og saa skulde han helst have været 50 år ældre,
saa ildes han vil være fornuftig.

Det er skam skit, at is kan handle den ene Familie
hv. Vign.

Disse Fri Ludfiske er der bedre i hende.

Jeg er glad for min Faders Huse, og betragter det som
en Ønske at være i disse Huse i Kunst-Haus og Brøderstøt,
Vindst. — Saa en stor Ønske for mig!

Kylenstøt er i Kantenbæcher.

"Hing Vesten" har været en lille Tids i Kbh. hos Lægen. — Særlig
for Klodens Skyld — han skrev, at han var ikke saa god.

Der synes de ogsaa godt om den, selv begynder is
at faa en meget ubehagelig Formensmætte ved raader
at sidde og "fætte" uden Model. Men det kan de nu
ikke indse her, at det kan være frygteligt. Nu skal
vi se, hvad I siger, naar I ser den. — Mr. Fleischer
spurgte mig særlig, hvad Fr. Povst. Kamm. sagde til
at is modelende kastede om, det er underligt is ikke maaske
kan lade sig at bli fløt for hans Vign.